

Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: 33 (1987)

Heft: 6

Artikel: Centenaire Blaise Cendrars : de braise et de cendre

Autor: Zahnd, René

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-848402>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



mélange la description lancinante et minutieuse des petits faits quotidiens, du temps qu'il fait et une vertigineuse mise à nu. Géné, le spectateur suit Frank dans les couloirs d'un hôpital psychiatrique du Bronx où est enfermé son fils Pablo. Devant tant d'intimité bouleversante, les rôles s'inversent, le regardant se sent soudain «regardé». Scène tragique et ambiguë où le père commente «off» de sa voix traînante qu'il fera tout pour sortir son fils de l'asile et où transparaît en même temps sa fascination pour une folie qui est peut-être l'aboutissement ultime des compromis refusés. Ce Frank-là – celui des films, des polaroids griffonnés, «deux outils formidables, tellement proches de la vie qu'ils sont la mort en même temps» – reste marginal, solitaire dans sa cabane de Mabou, en Nouvelle-Ecosse. Peut-être parce que son honnêteté impudique fait peur. La situation, au fond, n'a guère changé depuis la parution des «Américains». Robert Frank assume ce destin avec lucidité: «J'aime avoir à lutter pour défendre ma vision des choses et faire exister mes idées». *Jean-Claude Péclet, rédacteur en chef adjoint de «L'Hebdo».*

Expositions d'art

– du 10.7. au 20.9. Musée d'Art de Lucerne: *Augusto Giacometti (1877–1947)*.

– du 25.9. au 3.1.88 Musée d'Art de Berne: *Paul Klee*.

Diverses manifestations ont été organisées à l'occasion du centième anniversaire de *Le Corbusier* (le programme complet est disponible auprès du Service des affaires culturelles, CH-2300 La Chaux-de-Fonds):

– 15.5.–17.10. Heidi-Weberg-Haus, à Zurich: «Vom Entwurf zum vollendeten Werk» (quatre expositions successives consacrées à l'art plastique);

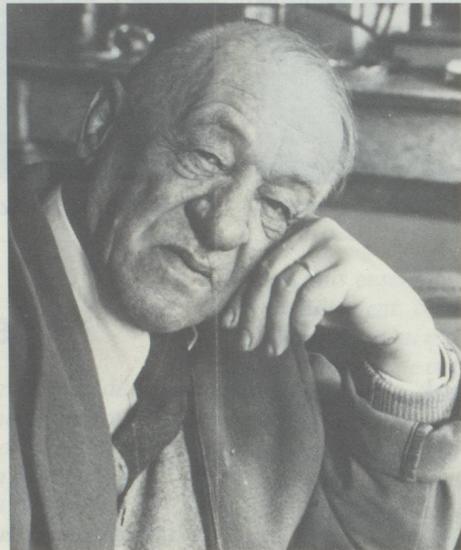
– 6.6.–2.8. Musée d'Architecture de Bâle: «Raoul La Roche et L.C.»;

– 11.6.–20.9. Halles aux Enchères de La Chaux-de-Fonds: photos, dessins, gouaches projets (trois expositions);

– juillet/sept. Musée d'Art et d'Histoire de Fribourg: «Architecture en Inde».

Centenaire Blaise Cendrars

De braise et de cendre



Blaise Cendrars dans les années cinquante à Paris. (Photo tirée du volume «Cendrars entdecken», éd. Lenos, Bâle)

La personnalité de Blaise Cendrars, avec son cortège de légendes et d'inventions mythomaniaques, a trop longtemps occulté une œuvre authentique, probablement l'une des plus représentatives de notre siècle. Le Chaux-de-Fonnier d'origine s'est en effet plu à brouiller les pistes, à enchevêtrer réalité et imaginaire tant, semble-t-il, par nécessité quasi pathologique que par une sorte d'humour supérieur. Toujours est-il que l'écheveau d'histoires qui lui sert de biographie, il l'a emmêlé avec une habileté consommée, très vite relayé par des commentateurs qui prenaient ses déclarations et ses écrits pour argent comptant! Et même si certains esprits plus avertis ont tenté depuis de rétablir la vérité, le mythe que Blaise Cendrars s'est forgé lui colle encore à la peau. Blaise Cendrars? Un baroudeur, un bourlingueur, un aventurier épis de vie dangereuse... Aujourd'hui, il convient impérativement de revoir cette image, aussi pittoresque que réductrice. Car malgré le souverain mépris qu'il aimait afficher pour la chose littéraire, Blaise Cendrars s'impose en priorité comme un prodigieux écrivain.

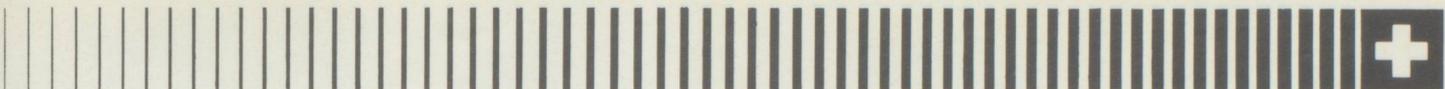
Le fait que son œuvre puisse sembler composite et manquer d'une cohérence rassu-

rante ne facilite pas son approche. Au début, il y a deux poèmes majeurs, *Les Pâques à New York* (1912) et *La Prose du Transsibérien et de la petite Jehanne de France* (1913). Ces textes participent directement de «l'Esprit nouveau» qui révolutionna les premières décennies du siècle, au même titre que les livres de Guillaume Apollinaire. A la différence que le vers de Cendrars, libéré de la métrique classique et de la ponctuation, porte en lui une énergie brute, un rythme, un mouvement, rendus par une langue sauvage et spontanée, où abondent des mots contemporains jugés anti-poétiques par les écoles. Cette voie, il l'explore presque à outrance jusqu'en 1929, année où il abandonne définitivement la poésie. Mais avec ses jaillissements, il a ouvert au genre des perspectives nouvelles, dont celles de restituer, avec les moyens idoines, la ou les réalité(s) contemporaine(s).

De l'écrit à l'image

Il n'est dès lors pas étonnant que cet esprit friand s'intéresse aussi au cinéma, collaborant entre autres avec Abel Gance. Mais le monde du grand écran lui réserva plusieurs déconvenues, et Cendrars n'était pas de ceux qui se confinent en un domaine. Pêle-mêle, il se passionna pour l'art nègre, les jeunes peintres, la pègre, concevant moult affaires mirobolantes et surtout voyageant, voyageant jusqu'à plus soif, voyageant autour du monde ou au cœur de l'imaginaire.

Dans les romans qu'il a écrits, les héros s'apparentent les uns aux autres. Le général Suter de *L'Or* (1925) et Jean Galmot de *Rhum* (1930) ont les deux amassé des fortunes avant de finir dans la misère. Toujours le mouvement. Baroque livre de la violence et de la folie, *Moravagine* (1926), cette extraordinaire apologie de l'anarchisme, est souvent interprétée comme un exorcisme des forces négatives de l'homme. Son pendant, les aventures de Dan Yack, symbolise une autre recherche d'absolu, mobilisant *grosso modo* les forces positives. Plus tard, ses grandes chroniques, tenues à juste titre pour ses maîtres-livres, sont d'essence auto-biographique. Dans *L'Homme foudroyé*, *La Main coupée*, *Bourlinguer*, *Le Lotissement du ciel*, enseignes au demeurant élo-



quentes, Cendrars évoque ses expériences de la guerre, de l'enfance perdue et de la spiritualité. Mais il faudrait encore dire ces brassées «d'histoires vraies», ces récits fabuleux, à mi-chemin entre le reportage et le romanesque.

Les sons et les couleurs

S'il fallait chercher une cohérence dans ce foisonnement protéiforme, elle serait à défi-

nir dans la langue. Luxuriantes, traduisant les sensations, les odeurs, les bruits et les couleurs, ses longues phrases déferlent par vagues, mues par une verve rare et une invention de tous les instants. Son style à lui seul fait de Cendrars un grand créateur, un de ces manieurs de verbes qui font pleurer les suppôts de l'académisme, insufflant à l'écrit un souffle puissant de liberté et de jubilation. Voici ce qu'il déclare, en prologue

à *L'Homme foudroyé*, qui brise un silence littéraire de plusieurs années: «L'écriture est un incendie qui embrase un grand remue-ménage d'idées et qui fait flamboyer des associations d'images avant de les réduire en braises crépitantes et en cendres retombantes. Mais si la flamme déclenche l'alerte, la spontanéité du feu reste mystérieuse. Car écrire c'est brûler vif, mais c'est aussi renaître de ses cendres»...

René Zahnd



LYCEUM ALPINUM

ZUOZ

Internat pour garçons de 10 à 19 ans

Ecole primaire, 5^e et 6^e classes

Gymnase (Lycée):

types A, B, C, D, E avec maturité

Ecole de commerce avec diplôme

Les examens finaux, passés à l'école même, sont reconnus par la Confédération, l'Abitur allemand par la République Fédérale d'Allemagne.

Langue d'enseignement: l'allemand.

Beaucoup de possibilités de sport

Renseignements par le rectorat:

Dr. G. A. Bezzola-de Meuron,

CH-7524 Zuoz 8, Engadine, Téléphone 082 7 01 11



Schweizerische Alpine Mittelschule Davos

- Internat für Knaben und Mädchen von 12 bis 19 Jahren.
- Gymnasium (Typen A, B, C, E) mit eidg. anerkannter Maturität.

- Handelsmittelschule (BIGA-anerkannt).
Sommer- und Wintersport.
Auskünfte erteilt: Rektor Dr. E. Bolliger

Telefon 083 352 36



ENGADIN (1720 m s.m.)

Lyée avec internat pour jeunes filles et garçons à partir de la 7^e année de scolarité avec
- lycée inf. avec latin • école secondaire • école supérieure de commerce avec diplôme féd. • lycée du type E avec bacc. féd. • année d'orientations prof. • cours d'allemand •

Prospectus auprès de **E. M. S., CH-7503 Samedan**
tél. 082 6 58 51. Direction: lic. phil. II P.-D. Hool

Institut Anglo-Suisse «Le Manoir»

16-23, route de Neuchâtel
CH-2520 La Neuveville

Ecole internationale pour Jeunes Filles

Etudes approfondies des langues modernes (Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol). Certificats et Diplômes officiels (Alliance Française, Université de Cambridge). Méthodes audio-visuelles, laboratoires de langues, cours de secrétaires, informatique.

Culture générale - Économie familiale, Vacances studieuses et cours de langues en Juillet et Août. Séjour d'hiver et d'été dans les Alpes Suisses à Wengen.

Début de l'année scolaire en septembre et en avril.

Direction: J. Voumard-Rodrigues, Tél. 038 51 36 36, Telex BCBN 95 28 22 CH



INSTITUT MONTANA ZUGERBERG

Leitung: Dr. K. Storchegger
6316 Zugerberg, Telefon 042 21 17 22

1000 Meter über Meer

Internationale Schule für Söhne ab 10 Jahren Schweizer Sektion:

Primarschule Klassen 4-6
Gymnasium und Wirtschaftsdiplomschule
Eidgenössisch anerkannte Diplom- und Maturitätsprüfungen im Institut

Ferienkurse: Juli-August

American School: 5th-12th Grade
Scuola italiana, Nederlandse Sectie

Etudes en Suisse à Genève ou à Lausanne

- **Baccalauréat français**, séries A, B, C, D
- Maturité suisse ● Informatique ● Traitement de texte
- Diplômes commerce, secrétaire, secrétaire de direction
- Cours d'anglais, tous niveaux
- Cours de français pour étrangers
- **Cours de vacances** fin juin-sept.

● Aussi en internat

Renseignements: **Ecole Lémania**

Tél. 0041/21/20 15 01 3, ch. de Préville

Fax 0041/21/22 67 00 CH-1001 **Lausanne**

Télex 26 600 el ch



La combinaison idéale pour un avenir professionnel assuré:

Cours intensifs de langues et formation hôtellerie tourisme en Suisse

En internet nous préparons depuis 1950, des jeunes filles de 15 à 24 ans aux diplômes internationaux de langues (Angl., Alm., Fr.). Par ailleurs, nous proposons une formation hôtellerie-tourisme jusqu'à l'assistante d'hôtel de direction. Langue officielle de l'institut: le bon allemand. De plus nos objectifs sont: élargissement des centres d'intérêt, culture générale approfondie, Savoir-vivre, Étiquette, développement de la personnalité et de la confiance en soi. Encadrement sérieux. Meilleures références.

Cours d'été de langues.

Institut Sunny Dale - Villa Unspunnen, Fam. Dr. Gaugler
3812 Interlaken/Suisse, Tél. 036 22 17 18, Telex 923 173



Ecole d'Humanité

6085 Hasliberg Goldern

Gemeinnützige Genossenschaft; Telefon 036 71 15 15; B.O., 1050 m ü. M.

Internat: familiäre Kleingruppen, Knaben und Mädchen, Primar-, Sekundar-, Realschule, Gymnasium. Flexible Kursorganisation (Fähigkeitssgruppen, nicht Jahrgangsklassen) ermöglicht u.a. Umschulung auf Schweizerische Schulverhältnisse.

English-speaking school system: CEEB and GCE preparation

Gründer: Paul und Edith Gehee. 150 Schüler, 34 Lehrer.

Leitung: Natalie und Armin Lüthi-Peterson.

Alpines Institut Kandersteg

Berner Oberland 1200 m ü. M.

Internat mit kleiner Schülerzahl für Knaben und Mädchen von 10-16 Jahren, familiär geführt.

Primar- und Sekundarschule staatl. anerkannt für fremdsprachige Kinder
Spezial-Deutschkurse Juni/Juli/August
Sommer-Ferienprachkurse Winter-Ferienkurse mit Sprachunterricht
Sommer- und Wintersportmöglichkeiten.

Schul- und Internatsleitung: Dr. J. Züger, Telefon 033 75 14 74